

PHILOLOGY

Diana Yu. Burenkova¹, Elena Yu. Vasilyeva², Lidia A. Marjanina³

(^{1, 3}Volgograd Institute of Management – Branch of Russian Academy of National Economy and Public Administration, Volgograd, Russian Federation; ²Volgograd State Medical University, Volgograd, Russian Federation)

Some aspects of translation of medical terms affecting the correct understanding and interpretation of professionally oriented medical texts

Some aspects of the translation of medical terms are considered, which will make it faster to determine and easier to understand the meaning of the main highly specialized vocabulary, which in turn will simplify and speed up the process of medical translation. The concept of medical language is given, the opinions of various researchers on the complexity and importance of medical translation are given, the predominance of English, along with Greek-Latin affixes and prefixes, in modern medical terminology is emphasized, which causes an increased interest in its study, both among medical specialists and medical translators. It is emphasized the importance of identifying the most appropriate strategies for this, as well as those points that may cause difficulties for translators.

Key words: medicine, health care, medical translation, «lingua franca», Greek-Latin prefixes and suffixes, special and general meanings.

July 18, 2024
